

## Huling Bale

Rudan miyan cbeyo yami Seediq peni, mqedil we asi ka mkela tminun, rseno we asi ka mkela mangal camac. Kari sneeru mu hini saya we, kari pnyahan Huling Bale. Mosa lmiqu rseno we asi ka qlmiqu ma qdgiyaq. Niqan naq ka tmlenga, dmurang ma phuling duri. Meniq ka phuling nii we asi ka tmabu huling.

Cbeyo si peni na, mnениq kesun daha Lhengo Huling ka huling ta bale hayan, huling lmiqu ma huling mekan seediq mesa. Huling lmiqu nii ge, bhragun daha mhero ka camac ppuqun daha, ani naq boyak ma miric, ini daha kddesi inu smdurak qmerac ka camac ppuqun daha. Qmita so nii ka rudan ta cbeyo de, lmngelung bale “ Nasi huwa niqan ta huling ha? Dmudul ta huling mosa phuling de, ye maha so kenu ha? ”. Kiya, smkagul teru riso msliko riyung tmalang ka rudan ta, mosa gmruus kmuuruy Lhengo Huling, mdakil qhuni baro ma sthyaan daha dmeeda, kkraki daha eeyah gmruus dmidil uruk na. Dngusun daha kingal ali, gmabul mmaha remux Lhengo Huling ka teru riso nii, mapa hlama tnekan ka kingal riso rmabang ba sliko na tmlang. Kika spooda daha wada mhero camac ppuqun daha ka tama bubu huling lmiqu ma, wada remux Lhengo Huling hii ka daha riso, ini apa hlama tnekan, asi pnkingal qmerac uruk na, rmuxun daha token napa daha

ma doosun daha бага ka riso ga mapa hlama tnekan, wada ini qqiri bukuy mquri alang qduriq ka teru riso nii. Riso ga mapa hlama tnekan ka mghiti bale, ini ktheya ka qndriqan daha nana de, mquri tgiicil qduriq ka riso ga mapa hlama tnekan kiya, knriri na psuuqu psdurak huling lmiqu. Kingal dungal we, sqada na kleeluw qndriqan na ka hlama tnekan napa na.

Ado daha rnreyan daruk boyak ka hlama tnekan kiya, smkenux knsknexan daruk boyak ka huling lmiqu de, mquri eluw qndaanan hlama tnekan smdurak ma mpgeeluk mekan di. Mekan bino we tqcelan hlama tnekan ka rupun daha, uka daha rrqenan ma truqan, melux mtkukung naq hiya ka mpgeeluk mekan ka duma, asi maku ini osa smdurak teru riso kii di.

Meniq ka teru riso nii de, wada tqqaras mapa daha uruk huling lmiqu dehuk alang. Tena gisu msseli mtara rhengun alang kana ka seediq alang ma tlbuwan daha ckceka ka teru riso nii. So hari ka smmesung paru. Daha uruk huling lmiqu kii ka pusu ba huling ta bale ita Seediq mesa. Bobo niqan ta halung de, kika stuumal daha phuling cmebu camac, paru riyung dnyagan na ita Seediq ka huling nii, kiya kesun ta Huling Bale.

## 真正的狗

從前，獵狗原群聚在名為 Lhengo Huling 之地，牠們會吃人。牠們成群追獵，不論山豬或山羊，都難逃掠獵。祖先看到就提議說：「如果我們領著獵狗去狩獵，不知會如何？」

祖先選派三位善跑的青年到野狗谷探查，他們爬到樹上俯望動靜，準備「盜取」雛狗。選定日子，三人整裝潛入，一位青年背著小米麻糬。趁狗們外出掠食，兩位未背麻糬的青年潛入谷中，各自抓起一隻雛狗，放進網狀揹袋，再向背著麻糬的青年示意，便死命奔往部落。背著麻糬的青年殿後，途中逃向不同方向，將麻糬拋在山徑上，誘使野狗誤追。

他們將麻糬沾上野豬油，野狗們聞到氣味即往撒下麻糬的山徑追趕搶食。麻糬黏在牠們的牙齒上，無法吞吐，無法再去追逐青年。

三位青年將兩隻雛狗背回部落，所有族人聚集等候。據說，那兩隻野雛狗就是賽德克最初的獵狗，從那時才開始飼養狗並追捕獵物，獵狗對我們有極大的貢獻，所以稱牠為「真正的狗」。